

**de** **Achtung Änderung:** AutoPowerOff (Automatisches Ausschalten) nicht einstellbar! Um Energie zu sparen, schaltet sich der Geschirrspüler 1 Minute nach Programmende automatisch aus. Hinweise:

- Wenn Sie die Tür direkt nach Programmende öffnen, schaltet sich der Geschirrspüler nach 4 Sekunden aus.
- Wenn Sie den Geschirrspüler nicht bedienen, schaltet er sich nach 15 Minuten aus.
- Die Innenbeleuchtung schaltet sich in eingeschaltetem Zustand bei geöffneter Tür nach 15 Minuten aus.

**en** **Please note change:** AutoPowerOff (automatic switch off) is not adjustable! To save power, the dishwasher switches off automatically 1 minute after the end of the programme. Notes:

- When you open the door directly after the programme ends, the dishwasher switches off after 4 seconds.
- If you do not operate the dishwasher, it switches off after 15 minutes.
- The interior lighting switches off automatically after 15 minutes when it is switched on and the door is open.

**az** **Diqqət dəyişiklik:** AutoPowerOff (Avtomatik sönmə) tənzimlənməz! Enerjiyə qənaət etmək üçün qabyuyan maşın proqramın bitməsindən 1 dəqiqə sonra avtomatik olaraq sönmür. Göstərişlər:

- Proqramın bitməsindən dərhal sonra qapını açsanız, qabyuyan maşın 4 saniyə sonra sönməyə başlayır.
- Qabyuyan maşından istifadə etməsəniz, o 15 dəqiqə sonra sönməyə başlayır.
- Daxili işıqlanma qapı açıq olduğu halda 15 dəqiqə sonra avtomatik olaraq sönmür.

**bg** **Внимание промяна:** AutoPowerOff (автоматично изключване) не може да се настройва!

За спестяване на електроенергия съдомиялната машина се изключва автоматично 1 минута след края на програмата. Указание:

- Ако отворите вратата непосредствено след края на програмата, съдомиялната машина се изключва след 4 секунди.
- Съдомиялната машина се изключва автоматично след 15 минути без употреба.
- Във включено състояние при отворена врата вътрешното осветление се изключва след 15 минути.

**cs** **Pozor změna:** AutoPowerOff (automatické vypnutí) nelze nastavit!

Za účelem úspory energie se myčka nádobí 1 minutu po ukončení programu automaticky vypne. Upozornění:

- Pokud dvířka otevřete ihned po ukončení programu, myčka nádobí se vypne po 4 sekundách.
- Pokud myčku nádobí neobsluhujete, myčka se vypne po 15 minutách.
- Vnitřní osvětlení se v zapnutém stavu při otevřených dveřích po 15 minutách.

**da** **Bemærk; ændring:** AutoPowerOff (automatisk slukning) kan ikke indstilles!

For at spare energi slukker opvaskemaskinen automatisk 1 minut efter programslut. Anvisninger:

- Hvis døren åbnes direkte efter programslut, slukker opvaskemaskinen efter 4 sekunder.
- Hvis opvaskemaskinen ikke betjenes, slukker den efter 15 minutter.
- Den indvendige belysning i tændt tilstand slukker efter 15 minutter, hvis døren er åbnet.

**el** **Προσοχή αλλαγή:** Το AutoPowerOff (αυτόματη απενεργοποίηση) δεν είναι ρυθμιζόμενο! Για εξοικονόμηση ενέργειας, το πλυντήριο πιάτων απενεργοποιείται αυτόματα 1 λεπτό μετά τη λήξη του προγράμματος. Υποδείξεις:

- Εάν ανοίξετε την πόρτα πλήρωσης αμέσως μετά τη λήξη του προγράμματος, απενεργοποιείται το πλυντήριο πιάτων μετά από 4 δευτερόλεπτα.
- Εάν δε χειριστείτε το πλυντήριο πιάτων, μετά από 15 λεπτά απενεργοποιείται.

Στην ενεργοποιημένη κατάσταση με την πόρτα ανοιχτή, ο εσωτερικός φωτισμός απενεργοποιείται μετά από 15 λεπτά.

**es** **Atención Modificación:** ¡el modo AutoPowerOff (desconexión automática) no se puede ajustar! Para ahorrar energía, el lavavajillas se desconecta automáticamente 1 minuto después de haber finalizado el programa de lavado. Notas:

- Si abre la puerta directamente después de haber finalizado el programa de lavado, el lavavajillas se desconectará al cabo de 4 segundos.
- Si no se utiliza el lavavajillas, este se desconectará al cabo de 15 minutos.
- Si la iluminación interior está activada y la puerta está abierta, la iluminación interior se desactivará al cabo de 15 minutos.

**et** **Tähelepanu muudatus:** AutoPowerOff (Automaatne väljalülitumine) ei ole seadistatav! Energia säästmiseks lülitub nõudepesumasin 1 minut pärast programmi lõppu automaatselt välja. Märkused:

- Kui te avate ukse vahetult pärast programmi lõppu, lülitub nõudepesumasin 4 sekundi pärast välja.
- Kui te nõudepesumasinat ei käsitse, lülitub see 15 minuti pärast välja.
- Sisevalgustus lülitub sisselülitatud olekus avatud ukse korral 15 minuti pärast välja.

**fi** **Huomio, muutos:** AutoPowerOff-toimintoa (automaattinen poiskytkentä) ei voi säätää! Energian säästämiseksi astianpesukone kytkeytyy pois päältä automaattisesti 1 minuutin kuluttua ohjelman päättymisestä. Huomautuksia:

- Jos avaat oven heti ohjelman päätyttyä, astianpesukone kytkeytyy pois päältä 4 sekunnin kuluttua.
- Jos astianpesukoneen toimintoja ei käytetä, se kytkeytyy pois päältä 15 minuutin kuluttua.
- Sisävalo sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua luukun ollessa auki ja koneen ollessa päällekytkettynä.

**fr** **Attention, modification :** AutoPowerOff (désactivation automatique) n'est pas réglable ! Pour faire des économies d'énergie, le lave-vaisselle s'arrête automatiquement 1 minute après la fin du programme. Remarques:

- Si vous ouvrez la porte directement après la fin du programme, le lave-vaisselle s'éteint au bout de 4 secondes.
- Si vous n'utilisez pas le lave-vaisselle, il se coupe après 15 minutes.
- L'éclairage intérieur s'éteint au bout de 15 minutes, même lorsque la porte est ouverte et que l'appareil est en service.

**hr** **Paznja, izmjena:** AutoPowerOff (automatsko isključivanje) ne može se namještati! Radi uštede energije perilica posuda može se automatski isključiti 1 minutu nakon završetka programa. Napomene:

- Ako otvorite vrata odmah nakon završetka programa, perilica posuda isključuje se nakon 4 sekunde.
- Ako ne rukujete perilicom posuda, ona će se isključiti nakon 15 minuta.
- Uključena unutarnja rasvjeta isključuje se nakon 15 minuta ako su vrata otvorena.

**hu** **Figyelem, változás:** Az AutoPowerOff (automatikus kikapcsolás) nem állítható be! Energiamegtakarításhoz a mosogatógép a program vége után 1 perccel automatikusan kikapcsolódik. Utasítások:

- Ha az ajtó közvetlenül a program vége után kinyílik, a mosogatógép 4 másodperc eltelte után kikapcsolódik.
- Ha a mosogatógépen nem végez kezelési műveletet, akkor a gép 15 perc eltelte után kikapcsolódik.
- A belső világítás bekapcsolott állapotban nyitott ajtó mellett 15 perc eltelte után kikapcsolódik.

**id** **Perhatikan Perubahan:** AutoPowerOff (penonaktifan otomatis) tidak dapat diatur! Untuk menghemat energi, mesin cuci akan dinonaktifkan secara otomatis dalam 1 menit setelah program berakhir. Petunjuk-Petunjuk:

Jika Anda membuka pintu segera setelah program berakhir, mesin cuci akan dinonaktifkan setelah 4 detik.

Jika Anda tidak mengaktifkan fungsi apa pun, mesin cuci akan secara otomatis dinonaktifkan setelah 15 menit.

Lampu bagian dalam akan dinonaktifkan secara otomatis setelah 15 menit dalam keadaan aktif dengan pintu yang terbuka.

**it** **Attenzione modifica:** AutoPowerOff (spegnimento automatico) non impostabile!

Per risparmiare energia, la lavastoviglie si spegne automaticamente 1 minuto dopo la fine del programma. Avvertenze:

- Se si apre lo sportello subito dopo la fine del programma, la lavastoviglie si spegne dopo 4 secondi.
- Se non si impartiscono comandi alla lavastoviglie, si spegne dopo 15 minuti.
- Quando è attiva, con la porta aperta l'illuminazione interna si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

**ka** **ყურადღება ცვლილება:** AutoPowerOff (ავტომატური გამორთვა) ვერ ეწედება! ენერჯის დაზოგვის მიზნით, ჭურჭლის სარეცხი მანქანა, პროგრამის დასრულებისთანავე 1 წუთის შემდეგ ავტომატურად გამოირთვება. მითითებები:

- თუ თქვენ კარებს გააღებთ პროგრამის დასრულებისთანავე, ჭურჭლის სარეცხი მანქანა გამოირთვება 4 წამის შემდეგ.
- თუ ჭურჭლის სარეცხი მანქანას არ იყენებთ, ის 15 წუთის შემდეგ გამოირთვება.
- ჩართულ მდგომარეობაში, შიდა განათება ღია კარის შემთხვევაში, 15 წუთის შემდეგ, ავტომატურად გამოირთვება.

**kk** **Өзгеріске назар аударыңыз:** AutoPowerOff (Автоматты түрде өшіру) функциясы реттелмейді! Қуатты үнемдеу үшін ыдыс жуғыш машина бағдарлама аяқталған соң 1 минут ішінде автоматты түрде өшіп қалады. Нұсқаулар:

- Есік бағдарлама аяқталған соң бірден ашыlsa, ыдыс жуғыш машина 4 секундтан кейін өшіп қалады.
- Ыдыс жуғыш машинаны пайдаланбаған кезде, ол 15 минуттан кейін өшіп қалады.
- Қосулы күйдегі ішкі жарықтандыру есік ашық тұрғанда 15 минуттан кейін автоматты түрде өшіп қалады.

**ko** **변경 주의:** AutoPowerOff(자동 전원 꺼짐)가 적용되지 않음!

식기 세척기는 에너지 절약을 위해 프로그램 종료 후 1 분이 지나면 자동으로 꺼집니다. 참고사항:

- 프로그램 종료 후 바로 도어를 열면 식기 세척기가 4 분 후에 꺼집니다.
- 식기 세척기는 작동 없이 15 분이 지나면 자동으로 꺼집니다.
- 꺼진 내부 조명은 문이 열린 채로 15 분이 지나면 자동으로 꺼집니다.

**lt** **Dėmesio, pakeitimas:** „AutoPowerOff“ (automatinio išjungimo) patiens nustatyti negalima!

Kad būtų taupoma energija, pasibaigus programai indaplovė po 1 minutės automatiškai išsijungia. Pastabos:

- Jei atidarysite duris tuojau pat, kai tik programa pasibaigs, indaplovė išsijungs po 4 sekundžių.
- Jei su indaplove neatliksite jokių valdymo veiksmų, ji išsijungia po 15 minučių.
- Jei durėlis atidarytos, įjungtas vidaus apšvietimas maždaug po 15 minučių automatiškai išsijungiamas.

**lv** **Uzmanību!** Nevar iestatīt AutoPowerOff (automātiska izslēgšana)!

Lai taupītu enerģiju, trauku mazgājamā mašīna automātiski izslēdzas 1 minūti pēc programmas beigām. Norādījumi:

- Atverot durvis uzreiz pēc programmas beigām, trauku mazgājamā mašīna izslēdzas pēc 4 sekundēm.
- Ja nelietojat trauku mazgājamo mašīnu, tā izslēdzas pēc 15 minūtēm.
- Ieslēgts iekšējais apgaismojums, ja durvis ir atvērtas, pēc 15 minūtēm automātiski izslēdzas.



9001440284 (9902)

**mk** **Внимание Промена:** AutoPowerOff (Автоматско исклучување) не може да се прилагоди! За да заштеди енергија, машината за миене садови се исклучува автоматски 1 минута откако ќе заврши програмата. Напомени:

- Ако ја отворите вратата веднаш откако ќе заврши програмата, машината за миене садови се исклучува по 4 секунди.
- Ако не ја користите машината за миене садови, се исклучува по 15 минути.
- Внатрешното светло се исклучува после 15 минути, ако вратата е отворена кога машината е вклучена.

**nl** **Attentie wijziging:** AutoPowerOff (automatisch uitschakelen) niet instelbaar!

Om energie te besparen schakelt de vaatwasser zichzelf 1 minuut na het programma-einde automatisch uit. Aanwijzingen:

- Wanneer u de deur direct na het programma-einde opent, schakelt de vaatwasser zichzelf na 4 seconden uit.
- Als u de vaatwasser niet bedient, dan schakelt deze zichzelf na 15 minuten uit.
- De binnenverlichting schakelt in ingeschakelde toestand bij geopende deur na 15 minuten uit.

**no** **OBS - endring:** AutoPowerOff (automatisk utkobling) kan ikke stilles inn!

For å spare energi slår oppvaskmaskinen seg av automatisk 1 minutt etter programslutt. Merknader:

- Hvis du åpner døren rett etter programslutt, slår oppvaskmaskinen seg av etter 4 sekunder.
- Hvis du ikke betjener oppvaskmaskinen, slår den seg av etter 15 minutter.
- Det innvendige lyset slår seg automatisk av etter 15 minutter når det er på når døren står åpen.

**pl** **Uwaga zmiana:** Brak możliwości ustawienia funkcji AutoPowerOff (automatyczne wyłączenie)!

Aby oszczędzać energię, zmywarka wyłącza się automatycznie w ciągu 1 minuty po zakończeniu programu. Wskazówki:

- Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte od razu po zakończeniu programu, zmywarka wyłączy się automatycznie po 4 sekundach.
- Zmywarka wyłącza się automatycznie po 15 minutach, jeżeli nie była przez ten czas obsługiwana.
- Przy włączonym urządzeniu oświetlenie wewnętrzne wyłącza się automatycznie przy otwartych drzwiczkach po 15 minutach.

**pt** **Cuidado alteração:** AutoPowerOff (desligamento automático) não ajustável!

Para poupar energia, a máquina de lavar loiça desliga-se automaticamente 1 minuto após o fim do programa. Notas:

- Se abrir a porta imediatamente após o fim do programa, a máquina de lavar loiça desliga-se após 4 segundos.
- Se não operar a máquina de lavar loiça, esta desliga-se após 15 minutos.
- A iluminação interior em estado ativado com a porta aberta apaga-se após 15 minutos.

**ro** **Atenție modificare:** AutoPowerOff (decuplarea automată) nu poate fi reglată!

Pentru a economisi energie, mașina de spălat vase se oprește automat la 1 minut după terminarea programului. Indicații:

- Dacă deschideți ușa imediat după terminarea programului mașina de spălat vase se oprește după 4 secunde.
- În cazul în care nu întreprindeți nicio acțiune la mașina de spălat vase, aceasta se oprește după 15 minute.
- Dacă iluminatul interior este pornit și ușa este deschisă, acesta se oprește după 15 minute.

**ru** **Внимание, изменение:** AutoPowerOff (автоматическое отключение) настроить нельзя! С целью экономии электроэнергии посудомоечная машина автоматически выключается через 1 мин после окончания программы. Указания:

- Если вы откроете дверцу сразу по окончании программы, посудомоечная машина выключится через 4 секунды.
- Если посудомоечная машина не обслуживается, она отключается через 15 минут.

Во включенном состоянии при открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается через 15 минут.

**sk** **Pozor na zmenu:** AutoPowerOff (automatické vypnutie) nie je možné nastaviť!

Na úsporu energie sa umývačka riadu automaticky vypne 1 minútu po ukončení programu. Upozornenia:

- Pokiaľ otvoríte dverka hneď po ukončení programu, vypne sa umývačka riadu po 4 sekundách.
- Keď umývačku riadu nepoužívate, vypne sa po 15 minútach.
- Ak je vnútorné osvetlenie zapnuté a dverka sú otvorené, vypne sa osvetlenie po 15 minútach.

**sl** **Pozor sprememba:** funkcije AutoPowerOff (samodejni izklop) ni mogoče nastaviti!

Za varčevanje z energijo se pomivalni stroj 1 minuto po zaključku programa samodejno izklopi. Opombe:

- Če vrata odprete neposredno po koncu programa, se pomivalni stroj po 4 sekundah izklopi.
- Če pomivalnega stroja ne uporabljate, se po 15 minutah izklopi.
- Notranja osvetlitev se v vklopljenem stanju pri odprtih vratih izklopi po 15 minutah.

**sq** **Kujdes ndryshim:** AutoPowerOff (Fikja automatike) nuk mund të përshtate! Për të kursyer energji, enëlarësja fiket automatikisht 1 minutë pas përfundimit të programit. Udhëzime:

- Kur dera hapet direkt pas përfundimit të programit, enëlarësja fiket pas 4 sekondash.
- Kur nuk e përdorni enëlarësen, ajo fiket vetë pas 15 minutash.
- Ndriçimi i brendshëm fiket vetë pas 15 minutash kur është në gjendje të ndezur dhe dera qëndron e hapur.

**sr** **Pažnja, promena:** AutoPowerOff (automatsko isključivanje) ne može da se podešava!

Da bi se uštedela energija, mašina za pranje posuda se automatski isključuje 1 minut nakon završetka programa. Uputstva:

- Ako otvorite vrata odmah nakon završetka programa, mašina za pranje posuda se isključuje nakon 4 sekunde.
- Kada ne rukujete mašinom za pranje posuda, ona će se isključiti nakon 15 minuta.
- Kada su vrata otvorena, uključeno unutrašnje osvetljenje se isključuje nakon 15 minuta.

**sv** **Obs. Ändring:** Det går inte att ställa in AutoPowerOff (automatisk avstängning)!

För att spara energi stängs diskmaskinen av automatiskt 1 minut efter programmets slut.

Anvisningar:

- Om du öppnar luckan direkt efter programmets slut stängs diskmaskinen av efter 4 sekunder.
- Om du inte gör någont med diskmaskinen stängs den av efter 15 minuter.
- Om innerbelysningen är tänd släcks den efter 15 minuter när luckan är öppen.

**th** **ระวังการเปลี่ยนแปลง:** ไม่สามารถตั้งค่า AutoPowerOff (การปิดโดยอัตโนมัติ) ได้

เครื่องล้างจานจะปิดโดยอัตโนมัติหลังสิ้นสุดโปรแกรมใน 1 นาที เพื่อประหยัดพลังงาน. คำชี้แจง:

- หากคุณเปิดประตูทันทีหลังสิ้นสุดโปรแกรม เครื่องล้างจานจะปิดเองหลัง 4 วินาที
- เครื่องล้างจานจะดับ หากคุณไม่ได้ใช้งานนานเกิน 15 นาที
- ไฟภายในจะปิดในสถานะเครื่องเปิดใช้งานที่มีประตูเปิดอยู่หลังจาก 15 นาที

**tr** **Değişiklikte dikkat edin:** AutoPowerOff (otomatik kapatma) ayarlanamaz!

Enerji tasarrufu sağlamak amacıyla, bulaşık makineniz program bittikten 1 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Bilgiler:

- Kapağı program bitiminin hemen ardından açarsanız bulaşık makinesi 4 saniye sonra kapanır.
- Bulaşık makinesinde herhangi bir işlem yapmazsanız makine 15 dakika sonra kapanır.
- Kapak açıldığında devreye giren iç aydınlatma 15 dakika sonra kapanır.

**uk** **Увага, зміна!** AutoPowerOff (автоматичне вимкнення) настроювати не можна!

Щоб заощаджувати енергію, посудомийна машина автоматично вимикається за 1 хвилину після завершення програми. Вказівки:

- Якщо відчинити дверцята відразу після завершення програми, посудомийна машина вимкнеться за 4 секунди.
- Якщо не чіпати елементів керування посудомийної машини, вона вимкнеться за 15 хвилин.
- Якщо залишити дверцята відчиненими, увімкнуте внутрішнє освітлення автоматично вимкнеться за 15 хвилин.

**uz** **Diqqat O'zgarish:** AutoPowerOff (Automatik O'chish) sozlanmaydi!

Energiyani tejash maqsadida mashina dastur tugaganidan so'ng 1 daqiqa o'tgach, avtomatik tarzda o'chishi mumkin. Eslatmalar:

- Agar dastur tugaganidan so'ng eshikni ochsangiz mashina 4 sekunddan keyin o'chadi.
- Agar siz mashinadan foydalanmasangiz, u 15 daqiqa harakatsizlikdan keyin avtomatik tarzda o'chadi.
- Yoniq paytida eshik ochiq qolsa, ichki yoritish 15 daqiqadan so'ng o'chadi.

**zh-hk** **更改注意:** AutoPowerOff (自動關機) 無法設定!

為了節約能源，洗碗碟機可在清洗程序結束 1 分鐘自動關機。提示:

- 若您在清洗程序結束後立即打開機門，則洗碗碟機將在 4 秒後關機。
- 本洗碗碟機將在閒置 15 分鐘後自動關機。
- 機門打開時，內部照明將在開啟 15 分鐘後自動關閉。

**zh-tw** **更改注意:** AutoPowerOff (自動關機) 無法設定!

為了節約能源，洗碗機可在洗程結束 1 分鐘後自動關機。提示:

- 若您在洗程結束後立即打開機門，則洗碗機將在 4 秒後關機。
- 本洗碗機將在閒置 15 分鐘後自動關機。
- 機門打開時，內部照明將在開啟 15 分鐘後自動關閉。

**ar** **تنبيه تغيير:** AutoPowerOff (فصل الطاقة التلقائي) غير قابل للضبط!

لتوفير الطاقة تتوقف غسالة الأواني تلقائيًا بعد فترة 1 دقيقة من انتهاء البرنامج. إرشادات:

- عندما تفتح الباب مباشرة بعد انتهاء البرنامج، تتوقف غسالة الأواني بعد 4 ثوانٍ.
- عندما لا تشغّل غسالة الأواني، تتوقف بعد 15 دقيقة.
- تنطفئ الإضاءة الداخلية في حالة التشغيل وكون الباب مفتوحًا بعد 15 دقيقة.

**he** **דריחת שינוי:** AutoPowerOff (ביתוך אוטומטי) לא ניתן לכוון!

כדי לחסוך באנרגיה, המדיח כבה באופן אוטומטי דקה לאחר סיום תכנית ההדחה. הערות:

- המדיח יכבה לאחר 4 שניות אם תפתחו את הדלת מיד בסיום תכנית ההדחה.
- המדיח יכבה לאחר 15 דקות אם לא תפעילו אותו.
- המאורה הפנימית כבה לאחר 15 דקות כאשר הדלת פתוחה במצב מופעל.

**fa** **توجه تغيير:** AutoPowerOff (خاموشی خودکار) قابل تنظیم نیست!

برای صرفه جویی در مصرف انرژی ماشین ظرف شویی ا دقیقه پس از پایان برنامه به طور خودکار خاموش می شود. نکته:

- اگر در را بلافاصله پس از پایان برنامه باز کنید، ماشین ظرف شویی پس از گذشت ۴ ثانیه خاموش می شود.
- اگر از ماشین ظرف شویی استفاده نکنید، پس از ۱۰ دقیقه خاموش می شود.
- اگر دستگاه روشن در باز باشد، چراغ داخلی پس از ۱۰ دقیقه خاموش می شود.